

Sha Tin Village Sewerage
沙田鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Chap Wai Kon New Village 插桅杆新村	05/1995	26	26
Ha Keng Hau 下徑口	05/1995	83	83
Hin Tin 顯田	05/1995	45	45
Kak Tin 隔田	05/1995	164	164
Sha Tin Tau 沙田頭	05/1995	100	100
Sha Tin Wai 沙田圍	05/1995	112	112
Sheung Keng Hau 上徑口	05/1995	61	61
Tai Wai New Village 大圍新村	05/1995	123	123
Tai Wai Village 大圍村	05/1995	266	266
To Shek 多石	05/1995	45	45
Heung Fan Liu Village 香粉寮村	02/1999	26	26
Chap Wai Kon 插桅杆	02/2001	25	25
Tung Lo Wan Village 銅鑼灣村	09/2001	134	134
Fo Tan 火炭	01/2002	34	34
Ngau Pei Sha New Village 牛皮沙新村	01/2002	20	20
Pat Tsz Wo 拔子窩	01/2002	22	22
Shek Kwu Lung 石古壟	01/2002	18	18
Tai Shui Hang 大水坑	01/2002	46	46
Tai Lam Liu/Nam Shan/Tai Che 大藍寮/南山/大輦村	01/2002	99	99
Wo Liu Hang 禾寮坑	01/2002	62	62
Wong Nai Tau 黃泥頭	01/2002	49	49
Wu Kai Sha New Village 烏溪沙新村	01/2002	167	167
Hung Mui Kuk 紅梅谷	05/2003	4	4
Ha Wo Che 下禾輦	06/2005	64	64
Lok Lo Ha & Ho Tung Lau 落路下 & 何東樓	06/2005	109	109

Sheung Wo Che 上禾輦	06/2005	62	62
To Fung Shan/Pai Tau Hang 道風山/排頭坑	06/2005	42	42
Wong Chuk Yeung 黃竹洋	06/2005	15	15
Pai Tau 排頭	01/2015	50	50
Sheung Wo Che & Ha Wo Che (Tolo SMP Stage I Phase C IIC) 上禾輦與下禾輦 (第一階段第二期)	01/2015	184	180
Tung Lo Wan Hill Road 銅鑼灣山道	01/2015	28	27
Ngau Pei Sha 牛皮沙	08/2018	60	43
Kwai Tei New Village 桂地新村	09/2018	27	27
Sha Tin Heights 沙田嶺	09/2018	53	6
Siu Lek Yuen Village 小瀝源村	12/2018	171	80
Shui Chuen Au Street 水泉坳街	05/2019	1	0
Kau To Village 九肚村	05/2019	69	30
Tin Liu 田寮	06/2019	113	39

Tai Po Village Sewerage

大埔鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Ha Hang 下坑	08/1998	57	57
Kam Shan 錦山	08/1998	153	153
Nam Hang 南坑	08/1998	62	62
Pan Chung San Tsuen 洋涌新村	08/1998	78	78
Sheung Wun Yiu 上碗窰	08/1998	53	53
Shui Wai 水圍	08/1998	76	76
Ying Pun Ha 營盤下	08/1998	27	27
Yue Kok 魚角	08/1998	48	48
Chung Shun Lane 忠信里	02/1999	30	30
Pan Chung 洋涌	02/1999	164	164
San Uk Ka 新屋家	02/1999	60	60
Tai Po Kau 大埔滘	02/1999	4	4
Sam Mun Tsai New Village 三門仔新村	05/2001	139	139
Yin Tse Lane 燕子里	05/2001	20	20
To Yuen Tung 桃源洞	01/2002	1	1
Chuk Hang 竹坑	05/2003	30	30
Cheung Uk Tei 張屋地	05/2003	3	3
Fung Yuen Lo Wai 鳳園老圍	05/2003	35	35
Fung Yuen Mak Uk 鳳園麥屋	05/2003	18	18
Kau Shi Wai 狗屎圍	05/2003	15	15
Lai Chi Shan 荔枝山	05/2003	57	57
San Wai Tsai 新圍仔	05/2003	29	29
Shek Kwu Lung 石古壟	05/2003	50	50
Tin Sam 田心	05/2003	26	26
Yung Shue O 榕樹澳	05/2003	34	34
A Shan Tseng Tau 鴉山井頭	06/2005	30	30
Sha Lan 沙欄	06/2005	42	42

Sheun Wan Chim Uk 船灣詹屋	06/2005	41	41
Sheun Wan Lee Uk 船灣李屋	06/2005	10	10
Sheun Wan Wai Ha 船灣圍下 一期 Phase I	06/2005	24	24
Tai Mei Tuk 大尾督 一期 Phase I	06/2005	44	44
Tung Tsz 洞梓	06/2005	23	23
Yim Tin Tsai (Luen Yick) 鹽田仔(聯益)	06/2005	109	109
Lai Pek Shan San Tsuen 黎璧山新村	01/2015	11	11
Lo Tsz Tin 蘆慈田	01/2015	189	188
Lung Mei and Wong Chuk Tsuen 龍尾及黃竹村	01/2015	340	339
Po Sam Pai 布心排	01/2015	265	255
San Tau Kok 磡頭角	01/2015	194	192
Shuen Wan Wai Ha 船灣圍下 二期 Phase II	01/2015	85	85
Tai Mei Tuk 大尾督 二期 Phase II	01/2015	126	126
Ting Kok 汀角	01/2015	547	539
Chuen Shui Tseng and Pak Tin Kong 泉水井及白田崗	05/2016	41	22
Chung Uk Tseun 鍾屋村	05/2016	109	90
Fong Ma Po 放馬莆	05/2016	55	44
Hang Ha Po 坑下莆	05/2016	145	81
Kau Liu Ha 較寮下	05/2016	43	41
Ko Tin Hom 高田礪	05/2016	8	6
Lam Tsuen San Tsuen 林村新村	05/2016	116	51
San Uk Pai 新屋排	05/2016	53	32
San Uk Tsai 新屋仔	05/2016	124	75
Wo Tong Pui 禾堂背	05/2016	32	22
Tin Liu Ha 田寮下	07/2016	39	16
Chai Kek 寨𨮒	09/2016	72	50
Ma Po Mei 麻布尾	09/2016	13	8
Ng Tung Chai 梧桐寨	09/2016	54	31
Pak Ngau Shek 白牛石上村	09/2016	20	8

Sheung Tsuen			
Pak Ngau Shek Ha 白牛石下村 Tsuen	09/2016	34	29
Shui Wo 水窩	09/2016	29	15
Tai Yeung Che 大陽輦	09/2016	72	52
Sha Pa 沙壩	12/2016	14	9
Ping Long 坪朗	05/2017	235	181
She Shan Tsuen 社山村	05/2017	114	67
Tai Om 大菴	05/2017	67	50
Wo Liu 禾寮	05/2017	14	14
Lung A Pai Tsuen 龍丫排村	06/2017	6	0
San Tong Tsuen 新塘村	07/2017	76	45
Tong Min Tsuen 塘面村	09/2017	263	121
Tai Wo 大窩	12/2017	87	52
Kau Lung Hang Lo Wai 九龍坑老圍	06/2018	139	83
Kau Lung Hang San Wai 九龍坑新圍	06/2018	44	30
Tai Hang Chung Sum Wai 泰亨中心圍	06/2018	182	52
Tai Hang Fui Sha Wai 泰亨灰沙圍	06/2018	129	53
Tai Hang Tsz Tong Tsuen 泰亨祠堂村	06/2018	137	78
Ha Wun Yiu 下碗窩	08/2018	11	6
Nam Wa Po 南華甫	04/2019	239	83
Wai Tau Tsuen 圍頭村	08/2019	312	100
Tai Po Tau 大埔頭	09/2020	137	0

Sai Kung Village Sewerage
西貢鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Po Lo Che / Tan Cheung / Tui Min Hoi 菠蘿峯/躉場/對面海	01/1996	282	282
Sai Kung Old Town 西貢舊墟	04/1997	176	176
Silverstrand 銀線灣	10/2001	411	407
Tai Wan/Shah Ha 大環/沙下	10/2001	65	65
Hung Fa Tsuen (Pak Kong Au Phase 2) 紅花村 (北港坳二期)	09/2010	13	13
Mang Kung Uk [including Yu Uk village, Hung Uk, Wai Sum village, O Mun, Wo Tong Kong (Phase 1), O Pui Village)] 孟公屋(一期) (包括 俞屋村, 洪屋, 圍心村, 澳門, 禾塘崗村 (一期), 澳貝村)	12/2010	150	149
Mang Kung Uk (Phase 2) [including Clear Water Bay Road near Shaw Studio, Chan Uk Village, Heng Mei Deng Village, Wo Tong Kong (Phase 2) and Wai Sum Village] 孟公屋(二期) [清水灣道近邵氏, 陳屋村, 坑尾頂村, 禾塘崗村 (二期), 圍心村]	11/2014	78	63
Mau Ping New Village 茅坪新村	12/2017	27	27
Pak Kong Au 北港坳	12/2017	48	48
Sha Kok Mei 沙角尾	12/2017	181	181
Po Tung Road 普通道	06/2018	13	11

West Sai Kung (including Tai Mong Tsai Road and Chuk Kok Road)	西貢西 (包括 大 網仔路, 竹角路)	08/2019	11	4
Fei Ngo Shan (including Tan Shan and Lung Wo)	飛鵝山 (包括 炭 山, 龍窩)	02/2020	30	3

Tsuen Wan Village Sewerage
荃灣鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Pai Min Kok Village 排棉角村	12/2009	21	21
Sham Tseng Kau Tsuen 深井舊村	12/2009	17	14
Sham Tseng Sun Tsuen / Sham Tseng Commercial New Village 深井新村/深井商業新村	12/2009	21	19
Sham Tseng Village / Sham Tseng East Village / Sham Tseng West Village 深井村/深井東村/深井西村	12/2009	40	40
Ting Kau Village 汀九村	12/2009	48	48
Tsing Fai Tong New Village / Shu On Terrace 清快塘新村/舒安台	12/2009	36	36
Tsing Lung Tau Village / Tsing Lung Tau New Village 青龍頭村/青龍頭新村	12/2009	43	43

Islands Village Sewerage
離島鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Sai Wan, Cheung Chau 長洲西灣	1997	220	220
Cheung Chau Old Town 長洲舊墟	05/2006	689	689
Peng Chau 坪洲	05/2006	89	87
Tai O 大澳	2006	77	76
Ngong Ping 昂坪	03/2008	53	53
Mui Wo 梅窩	01/2011	52	52
Yung Shue Wan (Phase 1) 榕樹灣 (第 1 期)	07/2013	299	293
Sok Kwu Wan 索罟灣	12/2015	106	99
Lamma (Phase 2) Package 1 南丫(第 2 期) 第 1 部分	03/2019	484	386

North Village Sewerage
北區鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Fan Leng Lau 粉嶺樓	01/2006	68	68
Kai Leng 雞嶺	01/2006	22	22
Ng Uk Tsuen 吳屋村	01/2006	20	20
Tai Tau Leng 大頭嶺	01/2006	88	86
Tsung Pak Long 松柏朗	01/2006	112	97
Yin Kong 燕崗	01/2006	51	51
Chuk Yuen North 竹園北	06/2007	59	58
Chuk Yuen South 竹園南	06/2007	17	17
Ha Heung Yuen 下香園	06/2007	33	33
Heung Yuen Wai 香園圍	06/2007	60	60
Hung Leng 孔嶺	06/2007	71	66
Leng Tsai 嶺仔	06/2007	64	54
Kan Tau Wai 簡頭圍	06/2007	76	75
Pak Hok Shan 白鶴山	06/2007	113	95
Ping Che 坪輦	06/2007	75	72
Ping Yeung 坪洋	06/2007	224	206
Ta Kwu Ling & Kaw Liu 打鼓嶺及較寮	06/2007	80	72
Tai Po Tin 大埔田	06/2007	28	27
Tai Tong Wu 大塘湖	06/2007	65	53
Tong Fong 塘坊	06/2007	30	29
Tsung Yuen Ha 松園下	06/2007	51	49
Kan Lung Tsuen 覲龍村	01/2011	34	33
Lo Wai 老圍	01/2011	47	47
Ma Mei Ha 馬尾下	01/2011	37	37
Ma Mei Ha Leng Tsui 馬尾下嶺咀	01/2011	26	26
Ma Wat Wai 麻芴圍	01/2011	63	61
San Uk Tsuen 新屋村	01/2011	69	69
San Wai 新圍	01/2011	52	52
Tsz Tong Tsuen 祠堂村	01/2011	85	85
Tung Kok Wai 東閣圍	01/2011	43	41
Wing Ning Tsuen 永寧村	01/2011	80	80

Wing Ning Wai	永寧圍	01/2011	85	85
Ha Tam Shui Hang	下担水坑	08/2016	85	46
Nga Yiu Tau	瓦窑頭	08/2016	41	22
San Tsuen	新村	08/2016	6	6
Shan Tsui	山咀	08/2016	79	21
Sheung Tam Shui Hang	上担水坑	08/2016	44	22
Lin Ma Hang	蓮麻坑	12/2016	1	0
Muk Min Tau	木棉頭	12/2016	15	12
Tsiu Hang	蕉坑	12/2016	6	6
Wu Shek Kok	烏石角	12/2016	13	13
Yim Tso Ha	鹽灶下	12/2016	30	20
Ping Kong	丙崗	06/2018	39	27
Sha Tau Kok (Part of Chung Ying Street and Che Ping Street)	沙頭角 (中英街及車坪街部分)	01/2020	13	0

Yuen Long & Kam Tin Village Sewerage

元朗及錦田鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Tong Yan San Tsuen 唐人新村	03/2006	18	15
Chun Hing San Tsuen 振興新村	05/2010	96	96
Kwan Lok San Tsuen 鈞樂新村	05/2010	148	148
Chung Sam Wai 忠心圍	10/2013	33	30
Fuk Hing Tsuen 福慶村	10/2013	144	142
Lam Uk Tsuen 林屋村	10/2013	51	51
Sai Tau Wai 西頭圍	10/2013	41	39
Ting Fook Villas 定福花園	10/2013	93	93
Tung Tau Wai 東頭圍	10/2013	132	124
Tung Tau Wai San Tsuen 東頭圍新村	10/2013	73	65
Yeung Uk Tsuen 楊屋村	10/2013	129	117
Yuk Yat Garden 旭日花苑	10/2013	38	38
Tsoi Uk Tsuen 蔡屋村	01/2017	131	44
Ying Lung Wai 英龍圍	01/2017	73	71
Tai Tong Tsuen 大棠村	07/2017	122	52
Sai Pin Wai 西邊圍	09/2017	130	65
Nam Pin Wai 南邊圍	11/2017	230	16
Sha Chau Lei Tsuen, Ha Tsuen 沙洲里村, 廈村	03/2018	9	8

Tuen Mun Village Sewerage
屯門鄉村污水收集系統

(Statistics as at end of Dec 2020 截至2020年12月底的統計)

Villages/Area name 鄉村/地區名稱	Date of completing works for public sewers* 公共污水渠竣工日期*	Houses suitable for sewer connection 適合接駁污水渠的村屋	Houses connected to public sewers 已接駁公共污水渠的村屋
Tseng Tau Tsuen 井頭村中村 Chung Tsuen	05/2011	270	141
Tsing Chuen Wai 青磚圍	11/2015	81	39
Tsing Shan Tsuen 青山村 (Part 1) (第一部份)	11/2015	129	36
Tseng Tau Sheung 井頭村上村 Tsuen (Part) (部份)	11/2015	39	3
Tuen Tsz Wai 屯子圍 (部份) (Part)	11/2015	5	3
Tsing Shan Tsuen 青山村(第2部份) (Part 2)	07/2019	35	2
Yeung Siu Hang 楊小坑村 Tsuen	09/2019	138	10

Note/註釋:

* The majority of sewer-connection works would be completed by village-house owners between 2 and 5 years after completion of public-sewer works.

大部份村屋業主都會在公共排污工程竣工後 2 至 5 年內，完成接駁污水渠工程。